

ผลของการสอนคำศัพท์แบบเน้นการปรากฏร่วมของคำที่มีต่อความสามารถทางการเขียนของนักเรียน
มัธยมศึกษาตอนต้น



นางสาววารีย์ เลิศเดชเดชา

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ภาควิชาหลักสูตร การสอนและเทคโนโลยีการศึกษา
คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ปีการศึกษา 2550
ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

EFFECTS OF COLLOCATION VOCABULARY INSTRUCTION ON LOWER
SECONDARY SCHOOL STUDENTS' WRITING ABILITY

Miss Waree Lerdejdecha

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education Program in Teaching English as a Foreign Language
Department of Curriculum, Instruction, and Educational Technology
Faculty of Education
Chulalongkorn University
Academic Year 2007
Copyright of Chulalongkorn University

500286

วาริ เลิศเดชเดชา: ผลของการสอนคำศัพท์แบบเน้นการปรากฏร่วมของคำที่มีต่อความสามารถทางการเขียนของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น (EFFECTS OF COLLOCATION VOCABULARY INSTRUCTION ON LOWER SECONDARY SCHOOL STUDENTS' WRITING ABILITY)

อ. ที่ปรึกษา: อ. ดร. จุฑารัตน์ วิบูลผล, 183 หน้า.

หลักสูตรการศึกษาระดับพื้นฐาน พุทธศักราช 2544 ได้ส่งเสริมการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษแบบเน้นการสื่อสาร เพื่อพัฒนาคุณภาพความสามารถของผู้เรียนในการนำภาษาอังกฤษไปใช้เพื่อการสื่อสาร อย่างไรก็ตาม งานวิจัยที่ผ่านมาพบว่านักเรียนส่วนใหญ่ยังคงมีปัญหาในการเรียนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร โดยเฉพาะทักษะการเขียนภาษาอังกฤษ ผู้วิจัยจึงได้ออกแบบการจัดการเรียนการสอนคำศัพท์แบบเน้นการปรากฏร่วมของคำเพื่อช่วยพัฒนาทักษะการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียน

การวิจัยครั้งนี้มีจุดประสงค์เพื่อศึกษาผลของการสอนคำศัพท์แบบเน้นการปรากฏร่วมของคำที่มีต่อความสามารถทางการเขียนของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนต้น โดยเป็นการวิจัยเชิงทดลองแบบกลุ่มเดียว กลุ่มตัวอย่างที่ศึกษา คือ นักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 2 โรงเรียนนนทบุรีพิทยาคม ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2550 จำนวน 36 คน เครื่องมือที่ใช้ในการทดลองคือ แผนการสอนจำนวน 10 แผน ส่วนเครื่องมือที่ใช้เก็บข้อมูล คือ แบบทดสอบการเขียนก่อนและหลังการทดลอง สถิติที่ใช้วิเคราะห์ความแตกต่างของความสามารถทางการเขียนภาษาอังกฤษก่อนและหลังการทดลอง คือ Paired samples t-test

ผลการวิจัยสรุปได้ว่า การจัดการเรียนการสอนคำศัพท์แบบเน้นการปรากฏร่วมของคำสามารถพัฒนาความสามารถทางการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียน โดยเฉพาะในด้านการเลือกใช้คำ ข้อมูลจากคะแนนสอบแสดงให้เห็นว่า กลุ่มตัวอย่างสามารถเขียนภาษาอังกฤษเพื่อสื่อสารความคิด ความรู้สึกได้ดีขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 หลังได้รับการสอนคำศัพท์แบบเน้นการปรากฏร่วมของคำ โดยกลุ่มตัวอย่างสามารถเลือกใช้คำในการเขียนได้ดีขึ้น และใช้ไวยากรณ์ภาษาอังกฤษได้ถูกต้องมากขึ้น

ภาควิชา หลักสูตร การสอน และเทคโนโลยีการศึกษา ลายมือชื่อนิสิต วาริ เลิศเดชเดชา
 สาขาวิชา การสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา จุฑารัตน์ วิบูลผล
 ปีการศึกษา 2550

4783735027: MAJOR TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE
 KEY WORD: COLLOCATION/ VOCABULARY INSTRUCTION/ WRITING
 ABILITY

WAREE LERDEJDECHA: EFFECTS OF COLLOCATION
 VOCABULARY INSTRUCTION ON LOWER SECONDARY SCHOOL
 STUDENTS' WRITING ABILITY. THESIS ADVISOR: JUTARAT
 VIBULPHOL, Ph.D., 183 pp.

Although Basic Education Curriculum B.E. 2544 (A.D. 2001) has promoted the communicative language teaching that English instruction shall promote students' competence in using English for communication, Several studies found that Thai students have faced the difficulties in using English for communication especially in the writing ability. The researcher, therefore, developed collocation vocabulary instruction in order to enhance students' writing ability.

The purpose of this present study was to examine the effects of collocation vocabulary instruction on lower secondary schools' writing ability. The study was designed as a single group experimental research study. The participants were 36 eighth grade students at Nonthaburipittayakom School in the second semester of academic year 2007. The treatment used in this study were ten lesson plans and the research instruments were two writing tests which was used before the treatment as the pretest once and after the treatment once as the posttest. Paired samples t-test was employed to investigate the differences between the pretest and the posttest.

The findings revealed that collocation vocabulary instruction can enhance students' writing ability at the significance level of .05 especially in the word choice aspect. The participants can express their ideas, opinion, and feeling better. They can use the word suitably and appropriately. Moreover, They can improve their grammatical English language.

Department of Curriculum, Instruction, and Educational Technology Student's signature Waree L.
 Field of study Teaching English as a Foreign Language Advisor's signature Jutarat Vibulphol.
 Academic year 2007

ACKNOWLEDGEMENTS

This present study might not have been complete if it does not have these supports. First of all, I would like to express my sincerest gratitude to my parents who give me the best life with their endless love. With my family's love, patience, and understanding, I have the great power to face and fight everything. Moreover, I would also like to appreciate all of my teachers who gave me knowledge in my life.

Next, I would like to express my truly appreciation to my thesis adviser, Dr. Jutarat Vibulphol, who kindly suggested and gave me useful knowledge, advice and guidance throughout this present study. Besides, I would like to appreciate Assistant Professor Dr. Chansongklod Gajaseni and Associate Professor Dr. Sumalee Chinokul, who kindly are my thesis committee and the great advice to make this thesis more complete. I also appreciate Mr. David Brooks who kindly helped and checked the language in my research instruments.

Moreover, I would like to appreciate all of the experts who kindly checked the research instruments. With their kind suggestions, my research instruments were improved to be valid and reliable. Also, I would like to appreciate the teachers and students at Nonthaburipittayakom School who warmly welcomed me to conduct this research at the school. Specifically for the students who participated in this study, I would like to thank them for their great cooperation.

Last but not least, I would like to express my special thanks to my special friend, who has always been patient and supportive throughout my study. Also, I give thanks to all of my friends who give me the great relationship.

CONTENTS

	PAGE
ABSTRACT (THAI).....	iv
ABSTRACT (EMGLISH).....	v
ACKNOWLEDGEMENTS.....	vi
CONTENTS.....	vii
LIST OF TABLES.....	xi
LIST OF FIGURES.....	xii
CHAPTER I INTRODUCTION.....	1
Background of the study.....	1
Research question.....	4
Research objectives.....	4
Research hypothesis.....	5
Scope of the study.....	5
Definition of terms.....	5
Organizations of the chapters.....	6
CHAPTER II LITERATURE REVIEW.....	8
Writing skill.....	8
The definition of writing.....	8
The importance of writing.....	9
Elements of writing.....	10
Writing steps.....	12
Writing instruction.....	16
Writing assessment.....	19
Vocabulary learning.....	22

	PAGE
The definition of vocabulary	22
The importance of vocabulary.....	23
Vocabulary recognition.....	27
Vocabulary instruction.....	28
The lexical approach.....	34
Collocations.....	35
Collocations, idioms, and free combinations.....	37
Type of collocations.....	38
Students' error that are related to collocations.....	39
The importance of collocations.....	40
Collocation vocabulary instruction.....	43
The importance of vocabulary knowledge in writing.....	48
Relevant studies.....	49
Research on Thai learners' writing skills problems.....	49
Research on collocations.....	51
Summary.....	51
CHAPTER III METHODOLOGY AND PROCEDURES.....	53
Population and participants.....	53
Research design.....	54
Research instruments.....	55
Collocation vocabulary instruction.....	55
<i>Lesson plans development</i>	56
<i>Selection of collocations</i>	57
<i>Selection of writing tasks</i>	58
<i>Teaching procedures</i>	58

	PAGE
<i>Validation of lesson plans</i>	62
English writing ability tests	63
<i>Validation of the tests</i>	64
<i>Scoring rubric</i>	65
<i>Inter-rater reliability check</i>	71
Data collection.....	71
Data analysis.....	71
CHAPTER IV RESULTS.....	73
Overall mean scores.....	73
Aspects of writing.....	77
Writing tasks.....	78
Conclusion.....	88
CHAPTER V DISCUSSION AND CONCLUSION	89
Summary of the study.....	89
Discussion.....	90
Limitations of the study.....	93
Pedagogical implications.....	93
Suggestions for further research.....	94
Conclusion.....	94
REFERENCES	95
APPENDICES	100
Appendix A A long-range plan.....	101
Appendix B Examples of lesson plans	106
Appendix C Evaluation form (lesson plans).....	159
Appendix D Table of test design	162

	PAGE
Appendix E Tests.....	165
Appendix F Test evaluation form.....	173
Appendix G Rubric.....	175
Appendix H Raw scores	178
Appendix I List of experts	182
BIOGRAPHY	183

LIST OF TABLES

	PAGE
Table 2.1 <i>Ways to teach vocabulary in various methods language teaching approaches.....</i>	24
Table 3.1 <i>The results of the three parallelisms from the pretest and the posttest.....</i>	65
Table 4.1 <i>The raw scores of the pre and post English writing tests</i>	74
Table 4.2 <i>A comparison of mean scores from the pre and post English writing tests.....</i>	76
Table 4.3 <i>A comparison of the mean scores of each writing tasks from the pretest and posttest.....</i>	79

LIST OF FIGURES

	PAGE
Figure 3.1 <i>Research design</i>	55
Figure 3.2 <i>The integration ideas used to design the collocation vocabulary instruction to enhance writing ability</i>	61
Figure 3.3 <i>Examples of scoring students' work</i>	70
Figure 4.1 <i>The example of student's writing ability in writing task1 between the pretest and the posttest</i>	82
Figure 4.2 <i>The example of student's writing ability in writing task1 between the pretest and the posttest</i>	84
Figure 4.3 <i>The example of student's writing ability in writing task1 between the pretest and the posttest</i>	86